32002R2104

L 324/14 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* 29.11.2002

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2104/2002 tat-28 ta' Novembru 2002 li jaddatta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 377/98 dwar l-organizzazzjoni ta' stħarriġ kampjun dwar il-forza tax-xogħol fil-Komunità u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1575/2000 li jimplimenta r-Regolamenttal-Kunsill (KE) Nru. 577/98 safejn u sakemm jirrigwarda l-lista tad-divarji ta' l-edukazjoni u tat-taħriġ u l-kodifika tagħhom sabiex jintużaw għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni mis-sena 2003 'il quddiem

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/2002 tad-9 Marzu 1998 dwar l-organizzazzjoni ta' stħarriġ kampjun dwar il-forza tax-xogħol fil-Komunità [1], kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1991/98 [2] tal-Parlament Ewopew u tal-Kunsill, u b'mod partikolari Artikolu 4(3) tiegħu,

Billi:

(1) L-evoluzzjoni tal-modi tat-teknika u tal-kunċetti, b'mod partikolari fejn jirrigwardaw id-distinzjoni bejn l-edukazzjoni formali u għamliet oħra ta' attivitajiet ta' tagħlim u l-implimentazzjoni tal-klassifika fl-oqsma ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ, jagħmluha ta' ħtieġa illi tiġi addattata l-lista tad-divarji ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ stabbilita f'Artikolu 4(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 577/98.

(2) Bħala konsegwenza ta' dan, għandha tiġi addattata wkoll il-kodifika ta' dawn id-divarji stabbilita fl-Anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) 1575/2000 tad-19 ta' Lulju 2003 [3]. Il-lista l-ġdida u l-kodifika għandhom ikunu diġà implimentati fis-sena 2003 sabiex jiggarantixxu l-kompatibbiltà intiera mal-modulu *ad hoc* tas-sena 2003 dwar it-tagħlim tul il-ħajja [4].

(3) Il-miżuri pprovvduti f'dan ir-Regolament huma bi skond l-opinjoni mogħtija mill-Kumitat tal-Programm ta' l-Istatistika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom [5],

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Artikolu 4(1)(ħ) tar-Regolament (KEE) Nru 577/98 jinbidel hawnhekk b'dan li ġej:

"(ħ) l-edukazzjoni u t-taħriġ:

il-parteċipazzjoni fl-edukazzjoni jew it-taħriġ formali matul l-erba' ġimgħat ta' qabel

— il-livell,

— il-qasam;

il-parteċipazzjoni f'korsijiet u attivitajiet oħra mgħallma matul l-erba' ġimgħat ta' qabel

— it-tul totali

— l-għan tal-kors jew ta' attività oħra mgħallma l-iktar riċenti

— il-qasam ta' l-attività mgħallma l-iktar riċenti

— ipparteċipata fl-attività mgħallma l-iktar riċenti matul is-sigħat tax-xogħol;

il-livell edukattiv milħuq

— l-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ ikkompletati b'suċċess

— il-qasam ta' dan l-ogħla livell ta' edukazzjoni u taħriġ.

— is-sena meta kien ikkompletat b'suċċess dan l-ogħla livell."

Artikolu 2

Il-kodifika tad-divarji ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ li jridu jiġu wżati għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni għas-snin 2003 u iktar 'il quddiem stabbiliti fl-Anness mar-Regolament preżenti tieħu l-post tad-divarji korrispondenti inklużi fl-Anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1575/2000.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

[1] ĠU L 77, ta' l-14.3.1998, p. 3.
[2] ĠU L 308, tad-9.11.2002, p. 1.
[3] ĠU L 181, ta' l-20.7.2000, p. 16.
[4] ĠU L 192, ta' l-20.7.2002, p. 16.
[5] ĠU L 181, tat-28.6.1989, p. 47.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u hu applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-28 ta' Novembru 2000.

Għall-Kummissjoni

Pedro SOLBES MIRA

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

1. Id-divarji huma kodifikati fil-manjiera li ġejja:

Id-Divarju	Il-Kolonna	Il-Kodiċi		Il-Filtri/kummenti
EDUCSTAT	293		**L-istudent jew l-apprendist fl-edukazzjoni regolari matul l-aħħar erba'ġimgħat**	Kulħadd ta' l-età ta' 15-il sena jew fuqhom
		1	Kien/et student/a jew apprendist/a	
		2	Ma kien/kenitx student/a jew apprendist/a	
		9	Ma japplikax (tifel/tifla ta' inqas minn 15-il sena)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
EDUCLEVEL	294		**Il-livell ta' din l-edukazzjoni jew dan it-taħriġ**	EDUCSTAT = 1
		1	L-ISCED 1	
		2	L-ISCED 2	
		3	L-ISCED 3	
		4	L-ISCED 4	
		5	L-ISCED 5	
		6	L-ISCED 6	
		9	9 = Ma japplikax (EDUCSTAT = 2, 9, battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
EDUCFIELD	295/297		**Il-qasam ta' din l-edukazzjoni jew dan it-taħriġ**	EDUCSTAT = 1 u EDUCLEVEL = 3 sa 6
		000	Il-programmi ġenerali	
		100	It-taħriġ tal-għalliema u l-edukazzjoni fix-xjenzi	
		200	L-Umanitajiet, il-Lingwi u l-Arti	
		222	Il-Lingwi barranija	
		300	Ix-Xjenzi Soċjali, il-Kummerċ u l-Liġi	
		400	Ix-Xjenza, il-Matematika u l-Informatika	
		420	Ix-Xjenza tal-Ħajja (inklużi l-Bijoloġija u x-Xjenza Ambjenali)	
		440	Ix-Xjenzia Fiżiċi (inklużi l-Fiżika, il-Kemsitrija u x-Xjenza tad-Dinja)	
		460	Il-Matematika u l-Istatistika	
		481	Ix-Xjenza tal-Kompjuter	
		482	L-Użu tal-Kompjuter	
		500	L-Inġinerija, il-Fabbrikazzjoni u l-Kostruzzjoni	
		600	L-Agrikoltura u x-Xjenza	
		700	Is-Saħħa u s-Sigurtà	
		800	Is-Servizzi	
		900	Mhux magħrufa	
		999	Ma japplikax (ESUCSTAT = 2, 9, battal jew EDUCLEVEL = (3 sa 6)	
		Battal	L-ebda tweġiba	

Id-Divarju	Il-Kolonna	Il-Kodiċi		Il-Filtri/kummenti
COURATT	298		**Attendejt xi korsijiet, seminarji, konferenzi jew irċevejt xi lezzjonijiet privati jew tagħlim' il barra mis-sistema ta' l-edukazzjoni regolari (minn issa' l quddiem imsemmija bħala attivitajiet imgħallma) matul dawn l-aħħar erba' ġimgħat?**	Kulħadd ta' l-età ta' 15-il sena jew fuqhom
		1	Iva	
		2	In-Numru	
		9	Ma japplikax (tifel/tifla ta' inqas minn 15-il sena)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
COURLEIN	299/301		**In-numru ta' sigħat imgħoddija fl-attivitajiet imgħallma kollha matul l-aħħar erba' ġimgħat**	COURATT = 1
		3 cifri	In-Numru ta' sigħat	
		999	Ma japplikax (COURATT = 2, 9, battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
COURPURP	302		**Il-għan ta' l-attività tat-tagħlim imgħallma l-iktar riċenti**	COURATT = 1
		1	Fil-biċċa l-kbira għandu x'jaqsam max-xogħol (professjonali)	
		2	Fil-biċċa l-kbira personali/soċjali	
		9	Ma japplikax (COURATT = 2, 9, battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
COURFIELD	303/305		**Il-qasam ta' l-attività tat-tagħlim imgħallma l-iktar riċenti**	COURATT = 1
		000	Il-programmi ġenerali	
		100	It-taħriġ tal-għalliema u l-edukazzjoni fix-xjenzi	
		200	L-Umanitajiet, il-Lingwi u l-Arti	
		222	Il-Lingwi barranija	
		300	Ix-Xjenzi Soċjali, il-Kummerċ u l-Liġi	
		400	Ix-Xjenza, il-Matematika u l-Informatika	
		420	Ix-Xjenza tal-Ħajja (inklużi l-Bijoloġija u x-Xjenza Ambjenali)	
		440	Ix-Xjenzi Fiżiċi (inklużi l-Fiżika, il-Kemsitrija u x-Xjenza tad-Dinja)	
		460	Il-Matematika u l-Istatistika	
		481	Ix-Xjenza tal-Kompjuter	
		482	L-Użu tal-Kompjuter	
		500	L-Inġinerija, il-Fabbrikazzjoni u l-Kostruzzjoni	
		600	L-Agrikoltura u x-Xjenza	
		700	Is-Saħħa u s-Sigurtà	
		800	Is-Servizzi	
		900	Mhux magħrufa	
		999	Ma japplikax (COURATT = 2, 9, battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	

Id-Divarju	Il-Kolonna	Il-Kodiċi		Il-Filtri/kummenti
COURWORH	306		**L-attività tat-tagħlim imgħallma l-iktar riċenti saret matul is-sigħat tax-xogħol?**	COURATT = 1
		1	Matul is-sigħat tax-xogħol bi ħlas biss	
		2	Fil-biċċa l-kbira matul is-sigħat tax-xogħol bi ħlas	
		3	Fil-biċċa l-kbira 'il barra mis-sigħat tax-xogħol bi ħlas	
		4	Il barra mis-sigħat tax-xogħol bi ħlas biss	
		5	Ma kelli l-ebda xogħol dik il-ħabta	
		9	Ma japplikax (COURATT = 2, 9, battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
HATLEVEL	307/308		**L-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ ikkompletati b'suċċess**	Kulħadd ta' l-età ta' 15-il sena jew fuqhom
		00	L-ebda edukazzjoni formali jew taħt l-ISCED 1	
		11	L-ISCED 1	
		21	L-ISCED 2	
		22	L-ISCED 3ċ (inqas minn tliet snin)	
		31	L-ISCED 3ċ (tliet snin u fuqhom)	
		32	L-ISCED 3 a, b	
		30	L-ISCED 3 (mingħajr distinzjoni possibbli ta' l-a, il-b, jew iċ-ċ, 3 snin+)	
		41	L-ISCED 4 a, b	
		42	L-ISCED 4ċ	
		43	L-ISCED 4 (mingħajr distinzjoni possibbli ta' l-a, il-b, jew iċ-ċ)	
		51	L-ISCED 5b	
		52	L-ISCED 5a	
		60	L-ISCED 6	
		99	Ma japplikax (tifel/tifla ta' inqas minn 15-il sena)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
HATFIELD	309/311		**Il-qasam ta' l-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ ikkompletati b'suċċess**	HATFIELD = 22 sa 60
		000	Il-programmi ġenerali	
		100	It-taħriġ tal-għalliema u l-edukazzjoni fix-xjenzi	
		200	L-Umanitajiet, il-Lingwi u l-Arti	
		222	Il-Lingwi barranija	
		300	Ix-Xjenzi Soċjali, il-Kummerċ u l-Liġi	
		400	Ix-Xjenza, il-Matematika u l-komputazzjoni (l-ebda distinzjoni possibbli)	
		420	Ix-Xjenza tal-Ħajja (inklużi l-Bijoloġija u x-Xjenza Ambjenali)	
		440	Ix-Xjenzi Fiżiċi (inklużi l-Fiżika, il-Kemsitrija u x-Xjenza tad-Dinja)	

Id-Divarju	Il-Kolonna	Il-Kodiċi		Il-Filtri/kummenti
		460	Il-Matematika u l-Istatistika	
		481	Ix-Xjenza tal-Kompjuter	
		482	L-Użu tal-Kompjuter	
		500	L-Inġinerija, il-Fabbrikazzjoni u l-Kostruzzjoni	
		600	L-Agrikoltura u x-Xjenza	
		700	Is-Saħħa u s-Sigurtà	
		800	Is-Servizzi	
		900	Mhux magħrufa	
		999	Ma japplikax (HATFIELD = 00,11, 21, 99,Battal)	
		Battal	L-ebda tweġiba	
HATYEAR	312/315		**Is-sena meta l-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ kienu kkomple-tati b'suċċess**	Kulħadd ta' l-età ta' 15-il sena jew fuqhom u HATFIELD =11 sa 60
			Jiddaħħlu l-erba' ċifri għas-sena meta kien ikkompletat b'suċċess l-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ	
		9999	Ma japplikax (tifel/tifla ta' inqas minn 15-il sena jew HATFIELD = 00)	
		Battal	L-ebda tweġiba	

2. Id-divarji li gejjin mhumiex obbligatorji:

EDUCFIELD, COURFIELD, COURPURP, COURWORH.

3. Id-divarji li ġejjin mhumiex obbligatorji għas-sena 2003:

EDUCSTAT, EDUCLEVEL, COURATT, COURLEN.